

84(2Рос=Коми)-5
E56



МИХАИЛ ЕЛЬКИН

Бурас
ЭСКӨМӨН

МИХАИЛ ЕЛЬКИН

Турас Эскөмөн



о/кр

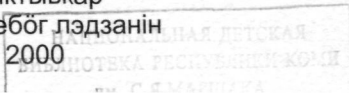
372964

Кывбурьяс. Вуджөдөмьяс

Сыктывкар

Коми небөг лэдзанін

2000



84 (2 Рос-Коми)
E 56

Елькин М. А.

E 56 Бурас эскөмөн: кывбурьяс, вуджөдөмьяс. — Сыктывкар: Коми небөг лэдзанин, 2000. — 128 л. б.

ISBN 5-7555-0636-1

«Бурас эскөмөн» — поэт Михаил Елькинлөн, И. А. Куратов нима Государственной премия лауреатлөн, нельөд кывбур чукөр.

Михаил Елькинлөн поэзияс ордны позьтома йитчөма чужан мукөд. Аслас кывбурьясын сийө петкөдлө чужан му, тани олысь войтырлысь дойяс-майшасьөмьяс, войвыв вөр-валысь мичлун. Небөгө пыртөма сіджө муслун йылысь да роч поэтыяслысь коми вылө вуджөдөм кывбурьяс.

Чайтам, Михаил Елькинлөн кывбурьясыс воасны сьөлөм вылас лыддысьысьяслы.

84 (2 Рос-Коми)

E $\frac{4702310200 — 017}{M 128 (03) — 00}$ 11 — 00 м

ISBN 5-7555-0636-1

© Елькин М. А., 2000
© Шарипков Г. Н., оформление, 2000
© Коми книжное издательство, 2000

Талаар юнгас



Уна шог на менö
Сулас таладорас.
Унаысь на рöкыс
Быдсяма ног ёрас.

Унаысь на ёртгяс
Пөръявласны менö.
Унаысь на ковмас
Пыравлыны венö.

Унаысь на аньяс
Дойдаласны лолöс.
Уна сьöкыдлун на
Ваяс меным олöм.

Но, а мöдар югыд
Гажа пö да мича.
Сэн пö тэнсьыд ловтö
Енмыс ставсьыс видзас.

Мед! Ме таладорас
Немторйысь ог дзевсьы!
Сöмын таладорсьыс,
Лолöй, эн на лэбзьы!

Тöждьясысь ог мездлун —
Мöдтор Енлысь кора:
Медым дырдзык сетис
Овны таладорас.

Кокниа овлі, и сьöкыда овлі —
Олöмлы радлі, и кулöмысь повлі...

Радейтлі гожöм, и жуглясьлі арын,
Овнысö эмышт на сьöлöмын жарыс!

Олöм төв шоныдсö пытшкысь эз төлөд —
Эска на: ветлөдлө му вывтi пöлöй!

Эска на: öтнамön нэмöс ог помав —
Кöсья на шудаön-нимкодьön лоны...

Эска на, югыда сьöлöмö пасья:
Ловзясны пармаын кералöм расьяс!

Дзоньтала, сиктын мед дуркөн эг кывсьы,
Батьön на лэптылöм важиник пывсян...

Кокниа овсьö, кор лолыдлысь пöсьлун
Эм кодкөд юкны, кор горт тырыд гөстьяс!

Сьöкыда овсьö, кор ачyd көть варов,
Ёртьясыд — сöмын тетрадь да гитара...

Кокниа овла — и сьöкыда овла:
Шуд йöзкөд юка, шог — öтнамön новла.

Мыйта шог тэ пытшкө йöртлывла, сьöлöм,
Важön нин потiн, көртысь кө вöлин...

Оз төвся моз нин рыгыввывсянь кымрась,
Коть чизыр төлөн чишкалө на пель...
Коть чолөмавлө асывнас апрель
Син дойдан дзирда дзимбыр кодь на лымйөн.

Но вöрын тарьяс кутöмаöсь койтны,
Мый сёрмö тулыс — абу налөн мыж!
Зэв вылын кывтö луннас шондi-пыж,
И енэж помтöг кельыдлöзөн ойdlö.

А кымрасьö кө — төда нин ме: гусьөн
Сэк кымөрьясас чужö тувсов гым...
И кымөр пытшкас сылö чöжсьöм лым,
Мед шоньд зэрөн муяс вылö усьны.

Вай садьмы жö, лолöй, да радлы,
Да колип моз долыда сьыв —
Öд йи улысь петісны вадьяс,
И шондiөн тыр ывла выв.

Эн лэдзчысь, эн джöмды, эн падмы,
А томъяскöд нимкодьöн ло!
Öд зарава вийöдан кадным
Эз дыр кезлö миянлы во.

И водзö мед овнысö вермим —
Тэд пытшкöсад колясны пас
И енэжыс тувсовья зэрнас,
И зарава козьналысь рас.

Öд, гашкö, став во чöжөн öтчид
И сувтлывлö му вылас рай —
Кор шывгö юсь бордьяснас öвтчиг
Быд сьölöмö шондiа май.

О, тулысöй! Мичлунтö лöдсав,
Мед лолöй и тöвнас эз ляб!
Öд бара на гажтöмсö, сьödсö
Оз сёрмöдчы, ваяс октябрь...

Муыс эз на сьомөсөдзыс кынмы —
Узьома на турун чужтан выннас.

Вежсө бара шонділаньыс йөткө,
Быттьө кылө тулысыслысь тшөктөм.

Пышкай вылын төлыс пєсліс скөрсө,
Медым некор эз нин гажөд вөрсө.

Но, а пышкай бара дзольгө-сьылө —
Мөдлапөвсянь талапөлөдз кылө.

Швачкакыліс пашляк. Көдзыд руас,
Чайтлі, дзикөдз кынмалісны пуяс.

А со муртса лои шонді жарыс —
Расьяс здукөн корьясисны бара.

Мыйта воліс шонді дзирдтөм луныс —
Ноко, видлы артавны да шуны...

Мыйта вөлі тайө нэмө грөзыс —
Но эз усьны сьөлөмъяснас йөзыс...

Эз на дась нянь сөйысьясө пөрны —
Ыбьяс вылө петөмаөсь гөрны...

Кор кыаясыс ыгыялөны орчөн,
Сэк весиг шонді лочкисө оз шойчыв...

Кык кыя костас саймовтчылас сутш
И бара вөчө мусө шонтан удж.

А сиктса морт кө шонді мозыс оло,
Да асывъяснас дырджык узыны полө —

Сэк сійө олөм кутысбыс и эм!
Сы водзын нэм чөж яндзим овлө мем.

Лов кыпыдлунөс сыысь шогыс виө,
Мый некыдзи аттьөавны сійөс.

Да мыйөн на и аттьөалан, зон —
Од шонділөн и сылөн — өти дон!

Регыд пельсь ӱзтас еджыд тугъяс...
Кымынысь нин сюрлі олӱм дзугъяс!

Но эг велав видзчысьны да повны,
Мудерасьны, йӱзысь сюся овны.

Эмбур ноптӱг олӱмӱдыс муна —
Сытӱг меным нимкодъторйыс уна.

Рыгъявылыс пельсь дорас кежа —
Пельсь улас вода турун вежас.

Уна мӱвпкӱд гажаныс тшӱтш волас:
Жугыля да лӱка ӱмӱй ола?

Кыськӱ ылысь шудӱс эг кӱ корсь ме —
Сыысь немтор олӱмын эг ворссы.

Да и кӱнкӱ сйӱ шудыс эм-ӱ?
Гашкӱ, медся коланыс нӱмад —

Юкмӱс ва моз рыгъя сынӱд юны,
Нимкодьясьны тайӱ пельсь пунас,

Нимкодьясьны раснас, видзнас, юнас —
Енӱжнас да югыд тувсов мунас...

...Кор тулысы ар кодъ шуштӧм,
Кор бордъясьны раслы оз сет —
Мед вой тӧлыс нюжйӧдлӧ чушсӧ,
Мед му весьтас бӧрдывлӧ, мед!

Сэк шаньӧсь мем овлӧны рыгтьяс,
Важ керкаын ломтысьысь пач...
Сэк пемыдыс воывлӧ шытӧг
Да гусьӧник — муса моз нач.

И мӧвпавсьӧ войбыд, и гижсьӧ...
А ывлаас петала кор —
Сэк тӧлысьлӧн гӧвкъялысь вижсьыс
И меным тшӧтш лӧсьыд, и нор...

И кыскылӧ ас дінас енӧж...
А сьӧлӧмӧс бордъялысь шог
Став му весьтас кыпӧдлӧ менӧ
Да байӧдлӧ быдсяма ног,

И дойдӧ, и эскӧдӧм сетӧ,
Мый весьшӧрӧ пытшкын оз ов,
А югыда гижӧдын петас
Да кодлыськӧ вӧрзьӧдас лов...

Рыгтявылыс ыджыд кымөр
Кыськө воліс чарда-гыма.
Зэрнас чужаніңс койис —
Рытыс шоныд руа воис.

Тайө руас мудзөмвыивсьыс
Чужаніңй менам пывсьө:
Мичаммисны пожөм-козъяс,
Карта сайын кыз пу гозъя.

Бара кызьяс дінас пета,
Гашкө, чужаніңй сетас
Эбөс кызкө водзө овны,
Гашкө, кокньөдыштас ловлы.

Гашкө, жугыльлуңй чинас —
Шогөн йөз дінас эг инась:
Налы аслыныс зэв сьөкыд,
Личкө уна пөлөс рөкыс.

И. Г. Тороповлӧн «Но, биа-бордаяс»
повесть серти спектакльӧ сьыланкыв

Туй пӧлӧн гажтӧм серпас: пӧим-шом...
Россия весьтын вӧля биа тӧвлы!
И вӧсьлалӧны мудзӧм коньӧр вӧвъяс
Тшыг йӧзкӧд водзлань, торкӧны шог чӧвлун —
Оз тыдав некӧн сьӧкыд туйлы пом.

Пыр миян весьтын кутшӧмкӧ да грӧз,
Кыз турӧб водзын тӧлысь, гырӧн ӧзйӧ
Да сэтшӧм олӧм водзӧ вылӧ вӧзйӧ,
Кӧн коньӧр вӧвъяс шогсьӧны дзик йӧз моз,
И вӧвъяс моз кӧн жугӧдчӧны йӧз...

И шондӧяӧн олӧмыс оз ло —
Тшыг овны бара, коньӧрасьны дасьтысь!
Со вӧвъяс бырины,
Он корсь Россия пасьта...
И вӧвъяс моз ми регыд бырам асьным,
А сьӧкыд туйлы помыс оз и во...

— Мый век этша сёрниа да зумыш? —

Юавлõны.

Воча ола чõв.

Большõмысь да ковтõм зыкысь-шумысь

Дзик на некод шудаõн эз вõв.

Зумыш?

...Югыд шондиа кõ ывла,

Лэбачьяслõн дзользьõмõн кõ тыр,

Нюмъялõ кõ зонка мича нывлы,

Му вылас кõ муслун эз на быр,

Ма кõрõн кõ õвтõ гожся луныс —

Кодлы менам зумышлунысь лёк?

Гашкõ, менам õти ыджыд дум эм —

Босьтны пытшкõ Му вывсьыс став шог,

Медым Муыс вõталис шань вõтъяс,

Йõз мед олис уна шуда во...

Став пыдди кõ зумыш лоа õтнам —

Ог на сәки увтыртõма ло!

► *Батьлөн паметьлы*

Олөмыс кор бара дойдас менө —
Олөмыскөд ог пыр зыкө-венө.

Но и нырөс ог на өшөд дзыксө —
Шума карысь кая чужан сиктө.

Көдзыд чөвлун паныдалас гортын:
«Ме пө шань зэв. Лоа тэныд ёртөн».

Көдзыд чөвлун! Тэныд ме ог эскы —
Эм на батьөн заптөм кыддза пескыс.

Пессө пырта. Ыджыд пачөс ломта,
Сьөлөмөс да керка пытшкөс шонта.

Трачкөдчигтыр биыс сводсө пыкас —
Быгтьө батькөд варовитам кыкөн...

Быгтьө шуө: «Дона пиёй, чолөм!
Атьө, мый он вунөд горттө, волан.

Шог кө босьтас — сьөлөмнад эн падмы:
Сийө-й мортлөн олөм — шог да радлун».

... Кыз му улын батьлөн унмыс помтөм!
А со век на — бурөдө да шонтө...

ТУВСОВЪЯ ВАДОРЫН. РЫГЪЯ ВОЙӦ

Рыгыс лӧнь ю весьтӧ ӧшӧдіс русӧ —
Кыалӧн медбӧръя ӧгырыс кусі.

Тувсовъя вой сӧсся шымыртіс эрдъяс...
Войсӧ, съӧд каньӧс моз, топӧда бердӧ.

Малышта. Дыр сійӧ меліа мойдас —
Бара нор казътылӧм съӧлӧмӧс дойдас.

Казътывсяс: коркӧ ӧд вӧліны войяс,
Волывлім ю дорас, томъяс да збойяс.

Майбырӧй, эз тай сӧк ковмывлы корӧм!
Шызьӧдлім вадорсӧ съыланкыв горӧн.

Войыс лӧз бордъяса тури моз лӧбліс,
Борд улас ӧртъяскӧд асылӧдз дзебліс.

Сы йылысь казътылӧм съӧлӧмӧс дойдӧ,
Сы йылысь тувсовъя вой меным мойдӧ,

Быттьӧ шог ру пиӧ сойбордйӧд пыртӧ —
Тӧвзисны вояс, и вадорыс тыртӧм...

АСЫЛӨ

Мед кыаыс ыпъялө-ворсө
Да садьмөдө вугралысь борсө!

Мед кокныдык кымөртор юсьөн
Бор сайсяныс качөдчө гусьөн!

И быттё лөнь ты морөс вывті
Лөз енэжас кывтө и кывтө!

Мед кывтігас садьмөдө бөрсьыс
Ань-шондісө узвланін-йөрсьыс

Да енэжас аскөдыс кыскө —
Сэк видз вылын ыпмуно лысва,

Сэк биторйөн көдзавтөм пачын
И ме пытшкын ыпмуно лача,

Мый йөзыслы шуд ваяс луныс
Да, гашкө, и менө оз вунөд...

372964

МАЙ ШӨРҮН

Кизьөркодь на турунвижыс расас,

Джөмдывтөг на пырыс ветлө төв...

Кокъяс улад пемыд на и васөд,

Весиг луннас ыркыд на и чөв.

Но өд шонді весьшөрө оз ёрсыы:

Өні на — эг төлысь сайын, эг! —

Шуда вөлі шоръяс бузгөм горсыыс,

Заравасө пөттөдз юлі сэк.

Бузгисны дай ланьталісны шоръяс...

Регыд — оз мөй өдийө кадыс лэб! —

Бара ваяс лун төв садьмөм борйысь

Сиктө гожся «козин» — ном да геб...

Вадор пөлөн вежөдасны лудъяс

И — оз нюжав тулысылөн нэм! —

Локтас гожөм челядьдырся шудөн:

Вугыр, шатин — ставыс менам эм.

ЧУЖАНИНЫН

Сиктбердса видз вылас кӧ ветлі, шондібан,
Эг прӧста сёрни сәні быдмӧгъяскӧд пан.

Ок, вӧрзис сьӧлӧмӧй! Кӧть ӧнӧдз эз вӧв вань,
Кор лӧня чолӧмаліс менӧ бобӧнянь.

Сьӧд сэтӧр юалис, кор паныдасис мем:
— Мый тайӧ мусьыс тәныд мусаджыкыс эм?

Ме тӧда ачым, мем эн висьтав, катшасин —
Збыль, мортлӧн Му пасьтаыс ӧти чужанін!

Видз помас турунвижӧн ыпьялӧ веж рас,
И сійӧ ичӧтдырсянь муса меным, ас.

Тан восьса енӧжыслӧн сэтшӧм мича рӧм!
... Бӧр вои челядьдырӧ... Тӧвзя — пась ни кӧм.

И сӧстӧм сынӧдыс! И сьӧлӧм вылын шань!
... Гӧрд юрнас копыртчыліс меным бобӧнянь.

▶ Шань серпас меным чуктөдлө
Юль кадся ывла выв:
Ю сайын турун пуктöны
Зэв уна мича ныв.

Кузь лунтыр, рыгтя сёрөдзыс —
И сьылөмөн, и сідз.
А асьныс — быгтьö дзоридзьяс,
Син ёрö налөн мич.

Тшөтш сэтчö лолöй нулывлö,
И пытшкын лача эм:
Öд наысь гөтырпу вылö
Дзик быдөн туйö мем.

И пусьысьыд, и сьылысьыд —
Ло сөмын збой да сюсь!
А авья коми нылыдкөд
И нэмыд лоö кузь.

Да сөмын — мый и лоöма! —
Став нылыс, тешын моз,
Мем сьөлөм вылö воöны,
А кодкө öти — оз...

ЛЫА ДІ ВЫЛЫН

1

Чөвлы! Немторйысь менö эн мыжав,
Пуксыы öдйöджык пелькиник пыжас...

Важөн ю дорас виччысьö сійö!
Босьта кокныдик пелысьяс киö.

А тэ бöжавны, чайта ме, кужан...
Лыа ді вылас йöз дінсьыс вуджам.

Мусö эновтам бушковнас-грöзнас,
Шогнас, миянöс дивитысь йöзнас.

Дзесям-саймовтчам шумысь да зыкысь,
Лыа ді вылас овмöдчам кыкөн.

Лун и вой кута радейтны тэнö —
Оз нин суклявны миянöс сәні.

Лёксö вунöдам, ловъясөн выльмам!
Гашкö, ставыс на олöмын збыльмас.

Кык шонді

Төвру ворсөдчө валъялысь гыкөд...
Тэкөд ді вылас гожиёдчам кыкөн.

Дыр на шонділы енэжас кайны...
Дінө топөдчы доналөм яйнад!

Татшөм шудсө ме дыр нин эг төдлы —
Важсө казътыла омөлик вөт моз!

Олі өтнамөн, майшаси-кынми,
Эг нин чайт татшөм олөмысь мынны.

А со бара на югзёдін пэмөс
Зарни юрсинад. Вөт али вемөс?

Вемөс! Дінысь ме лов шыгө кыла —
Сійө колиплөн дзользёмысь мыла.

И, сё майбырөс, шонтёны менө
Гожся шонділөн жарыс, и тэнад...

*«Сьёлөмөй бөрдө и сьылө,
Виралө-быдсяма ног...»*

Тима Вень

Лэбөма рытыс — эг төдлөй...
Вой рытсө ді вывсьыс вөтлө.

Пемыдыс, кельыдлөз рөма,
Енвевтсө төлысьнас дөмө.

Мусалөн, небыд жө сойыд!
Шоныд да лөнь гоҗся войыс...

Весьшөрө зыньгөны номъяс —
Туй налы тупкөма вонйө.

Узьөны ю сайын козьяс...
Шуан — вай өтувтам позъяс?

Энлы! И войыс на пемдас!
Мекөд тэ майшасян нэмтө.

Ыркөдас ывласө бара
Ёртөй — шог синъяса арыс.

Мыйсө на олөмыс ваяс!
Муслуныд — ада и рая...

Кодарас кежөдас-сюяс?
Визулось олөмлөн юяс!

Унатор водзсысьыс кылө —
Сьёлөмөй бөрдө и сьылө...

Ді сайсьыс, оз нин и ылысь,
Арыслөн кок шыыс кылө.

Войяснас бара нин пемыд...
Дженьыдик гожөмлөн нэмыс.

Мед! Сійө бара на волас!
Мөдторйысь майшасьö лолөй:

Эз-ө нин ыркавны понды
Ми костын ыпмунлөм шондй?

«Мусаөй!..», «Донаөй!..», «Шаньөй!» —
Тадз тэнө ыдждөдла, аньөй.

Бытгьökө пөвторыяс помся
Шыблала биö, мед ломзяс...

Ловъясын бипур кодь муслун
Ёнджыка ыпмуно? Кусö?

Енневтыс өшйöма, букыш —
 Дынымöс муртса оз люкышт...

Зерьясысь тупкыны корö
 Коньöр моз йöжгыльтчöм зорöд.

Тöвруяс абу нин чожöсь!
 Вошті веж рöмъяссö гожöм.

Гожöмöй! Тэысь на уна
 Вошті ме кымöра луннас.

Вöзйылö сьöдöдöм лолöй:
 Быть öмöй овнысö колö?

Вадорыс тыртöммис бара...
 Тэнö ме весьшөрö, арöй,

Ёртöс моз, пуктылі пыдди —
 Локтін да мусаöс мырддин...

▶

Вежон чөж шондіыс абу,
Дзевсис — оз нюмъяв, оз пөж.
Пристаньын кыззувса лабич
Тыртөм нин вежон чөж.

Жугыля сывывлвө төлыс,
Гартлывлө енэжас ёг.
Тэкөд дзык ставыс тан вөлі,
Ставыс,
Мый мөдысь оз лок...

Мед! Менам съөлөмөй шуда
Сыысь, мый олөмын эм
Казьтылөм, шонді кодь югид,
Сійөн и коляла нэм!

Шуда и сыысь, мый төда,
Төда на олөмысь дон:
Шондіыс ыпъявны мөдас —
Аддзыяс нывкакөд зон.

Бара сөдз нюм сорөн — кызд нө! —
Олөмыс, шондібан,
Лабичсө вашкөдчысь кыззнас
Сэк налы козьналас тан...

Кор нэмад ставыс муно сьодон,
Сэк сөмын отитор и тодам,

Сэк аддзам сөмын: мөдлы кокни,
Сы вылө сьолөм миян лөк нин.

Ме югыдінас дыр ог кежав,
Но йөзлөн гаж вылө ог вежав...

Мед векджык войын муна водзө —
Но өзйө весьтын югыд кодзув,

Яр чут — Поэзияөн шусьө!
Ме водзө югөр сылөн усьө,

И шогсө лолысь сйөн чинтө,
Мый меным югөрторсө индө...

Ме шуда: кодзув улын туйөй!
...Көть ог төд ачым, кытчө уя.

Мед мөдөс меліалө шонді —
Ме вися тайө кодзув понда:

Мед ломалө да эскөм сетө,
Мый коркө югыдінас пета!

ЛАЧА

...Кор усьла лолөн — сэки, мед эн ёр,
Мед жалитін — ог кевмы, Олём, тэнö...
И милöстина йöзыслысь ог кор —
Тэ öтнад, Лача, ышöдысьыс менам.

Кор шогыс личкö аснас, кызди кер,
Кор вой төв оз мöй лёкысь стенö швачöд,
Кор весьтö волö арся кöдзыд зэр —
Сэк öтнад менö ышöдысьыс, Лача.

И мед эг усь, съöd зэр улас эг пөр —
Мый лысва биөн ыпмунö веж вөрным,
Мый коркö весьтын шондиалас бөр —
Тэ эскöд, Лача! Эскöд — и эн пөръяв...

►
Ошинь улысь суюд дозйын пукта
Пызан вылө кисьмөм пельсь роз...
Мед коть сийö бион муртса югдас
Менам керка — отка мужик поз...

Водз на быттьö пöрысьлунысь повны,
Сöмын мыйкö жуглясьлывлö лов:
Тшöга... Дышма... Некод нин оз ков мем!
Да и ачым некодлы ог ков...

Но и öнi тшапитчыштны колö:
Эг на лэдзчысь, сьölөмөн эг ляб!
...Ывла вылын, быттьö менам олөм,
Уна рөмөн пöртмасьö сентябрь.

Бара сийөн нимкодясьны кута,
И ог лёкөн аддзы ассьым нэм:
Уна кö сэн пемыдыс да рудыс,
Зарниыс öд унакодь жö эм...

Ми оломсьыс ог полйй!
Мед төвзё, лэпто бус...
Но он төд: талун олан,
А аски — он-ө кус?

Өд оломас кос лыс моз
Ми ыпмунлам — и чаж!
Но-й мянтөг, кызд лысва,
Мед югзё челядь гаж!

Тэ, Сыктыв дорйй, юнын
Ло сйй гажон тыр!
Тэ, шондi, син эн куньлы,
Водз вөр сайё эн пыр!

Сэк сьолём менам сьылё,
И лолйй ськөд — ваш,
Кор чужанинысь кыла
Ме челядь серам гаж.

Мед көмтөм посни йёзысь
Оз рекмыв вадор көдж!
Мед гажөдчоны — вөзря —
И менсьым пайёс тшөтш!

Мем тайё гажыс колө,
И унджыксө ог си,
Мед тайё гажөн олө
Да сөвмө коми сикт!

Öд сөмын косьмөм расын,
Көн абу ловья кор,
Лөнъ лэбачьястөм асыв,
Оз гажөд дзользём гор...

Сен эсен рахлың кызың...
Тад жакың луним...
Тад жакың сыман...
Май...
Май...
И сөмөң майы...
Кор...
Кор...
И тэдгөм жакың...

ПӨЧӨ

Важөн-ө, важөн,
Чөрс кодьөн вөлі, и öзйыліс синмыс
Томлунөн, гажөн...
Котөртіліс — муөдзыс кокыс эз инмыв.

Өні со муно
Туй вывті мегырөн кусыня пөчө...
Ачыс эз тунав —
Пөрысьлун тадзисө кусыньтіс, вөчис.

Лэбисны вояс...
Ворсігыр, быттьөкө лым чирьяс төлын.
Восьлалө — со өд!
Өні он эскы, мый тэрыбөн вөлі...

Медбөрря вынсьыс
Лым чир кодь вояссө ас вылас нуө.
Кокньыдик лымйыд
Төвбыдөн муөдзыс кусньөдлө пуяс.

Кор дыша качысь шонді юсö öзтö
Да жугыль биён öзтö мöдлапöв —
Сэк мөвпыштла: «Мый воысь луныс вöзъяс?
Мый менам нэмын талунöдз эз вöв?»»

Кор ньöжйö кусö шонді чужтысь кыа,
Кор кöдзыд руысь петысь мöдлапöв,
То юрöбтылас каля бöрдöм шыён,
То ышловзёмөн торклас ывла чöв,

Сэк весиг раслөн вашкöдчöмысь кыла:
«Тэд кокни луныс олöмад оз во —
Тэд нэмтö сывны арся сывланкывъяс...»
Мед!
Мый вöлі — мун! Мый лоны — ло!

И сöмын жаль, мый тайö здук он нюжöд,
Кор шонді вöтлö ывлаыслысь ун...
Кор каля бöрдöм сьöлөм пытшкö вуджö,
И тöдтөм могъяс вайö локтысь лун...

Лолӧс сотан тайӧ бисьыс
Кийсь ставыс мынӧ-усьӧ:
Чужаніной менам висьӧ,
Чужаніной дзикӧдз юсьӧ.

Койышт, зэрӧй, вежа ванад,
Медым шай-паймунліс ловным!
Мый нӧ, некод сэсса тани
Аски оз нин кӧйы овны?

А ӧд ӧзтылас на асыв
Шондінымӧс югыд лӧзас!
Вартны эськӧ жыннянъясӧ,
Медым садмылісны йӧзыс!

Но и жыннянъяссӧ важӧн,
Еджыд вичкояссӧ кисьтіг,
Пасьвартісны тешӧн-гажӧн...
Верман ӧмой овны висьтӧг?

Сьӧдас олам, сьӧдас вӧчам...
Абу мой нӧ коми рӧдысь?
Тӧдлісны кӧ пӧльяс-пӧчьяс,
Эськӧ кулалісны мӧдысь...

► ЮЙ ДЭРИДЭ

Дм. Фроловӧн паметьлы

Мудзсӧ веськӧдны рыгпомӧ шондіыс юас кор пырис —
Муыс зумышмис, жугыльтчис — лунся став мичлуныс
быри.

Мекӧд ӧтвылысь пемыдас майшасьӧ-мӧвпалӧ муыс:
Гашкӧ, шондісӧ гыяснас изіс сӧ дзирд вылӧ юыс?

Гашкӧ, шондіыс, джудждасӧ видлавтӧг, пыри да вӧйи?
Да ӧд ставным ми, ставным ми здукъясӧн овлывлам
йӧйӧн.

Водзвыв джудждасӧ тӧдмавтӧг, олӧмас юӧ моз пырам,
Сэсса вабергач кытшсьыс ог мынӧй — и олӧмсьыс
бырам.

...Сӧмын кыаыс ӧзйӧ и миянлы лачатор сетӧ:
Аски шондіыс, дзоньвидза, бара на му весьтас петас...

Энө шогсьой-төждьсьой: эг висьмы!
Сьөкыд уджъяс бергөдиг, эг торксьы!
Воис ар, и төлысь бара кисьмө
Енэж шөрас, быгтьө зарни сөркни.

Энө дөзмөй, овывла кө сьывтөг —
Арся чөвнас шаньось төдса вадъяс!
Мынөм пыж моз бергалөмөн кывтис
Ывлалөн да менам тувсов кадным.

Но и мед!
Тэд, арөй, ставсьыс аттьө!
Жугыльлуннам некодос ог дойдөй!
... Нем яндысьтөг озындорса бадьяс
Пөрччөдө да мусукалө вой төв...

АЛӢЙ ДЗОРИДЗ

Бара лунвыв саридзӢн гожӢм ворсӢ-гыалӢ...
ДоналӢма, дзирдалӢ вадор зарни лыаыс.

Уна сикас турунӢн видзьяс бара тырисны!
ШондӢ увсьыс номьясыс вуджӢр сайӢ пырисны.

МӢдлапӢлас вуджала — лача лолын чусалӢ:
АлӢй дзоридз арӢдзыс корсьны колӢ мусалы.

Катшасинысь, вижъяурысь сийӢ менам дӢзмӢма,
АдзвывлытӢм дзоридзсӢ ачым корсьны вӢзйи ме.

Вая сылы дзоридзсӢ. Сэссия вена полӢмӢс —
АсьсӢ алӢй дзоридзӢн пырта-вая олӢмӢ.

И мед талун лачаӢй бара менӢ пӢръялас —
ТайӢ луныс гожӢмлӢн абу на Ӣд бӢрьяыс!

Серпасавліс чардби енэж шөрө
Зарни дзоридз да и уси вөрө.

Сэссия зэрыс письтіс лыдтөм вожд —
Тадзи менам сиктө воис гожөм.

Чужан мулысь гусяинъяс шобас
Шоныд зэрыс — да мед эськө кобас.

Мед жө шерө вуджтөг тани койтас,
Мөс видзанін-ластаяс оз ойдөд.

Мед жө гудыр шоръясөн оз кылөд
Пуктасъяссө ыбъяс-муяс вылысь.

Медым арөдз шонді улас бура
Видзъяс вылысь зорөдавсяс турун!

...Кобас, да став уджсө сиктөй керас.
Но, а өні — мед на, мед на зэрө...

АВГУСТЫН КИСЬМӨНЫ КОДЗУВЪЯС

Лэбис нин вөр сайё юль тшөгөм дзодзөг моз,
Войясыс төдлытөг пемдисны бөр...
Августын кисьмөны-вооны кодзувъяс!
...Тшакөн да вотосөн тырөма вөр.

Пемдыгөдз тунисö пув өкта-кокала,
Койышта китырөн роз бөрся роз...
Кодзувъяс — енэжын! Кодзувъяс — кок улын!
Кодзувъяс — намыр и сьөлаоз!

Рас пытшсянь долыда шыасьлас сьөла —
Майбырлы, шоныд и кынөмыс пөт...
...Збыль өмөй тадз коркө шудаөн вөлі ме?
Збыль өмөй лола на коркө? Ог төд...

Шевкнитчөм киясөн вөр шөрас плавгыся...
Му шар и кодзувъяс! Олөй на дыр!
Сьөлөмөй августөн!
Августөн!
Августөн,
Быттьөкө медводдза муслунөн, тыр...

ОТПУСКЫН

Со август вайис меным шойччан лунъяс...

Ме шума карысь сэтчө бара муна,

Көн сьөлөмөй медшуда овло пыр,

Көн олөмыс поэзиян тыр.

Көн лолөс нэм чөж долымдөдө серпас:

Крут нөрыс йылын шипер вевта керка;

Көн көдзыд арөдз вевттьө керка дор

Веж дзоридзясысь небыдик ковөр!

Көн сьөкыд уджысь чорзьөм киа войтыр

Коть зумышось, но лёк кывйөн оз дойдны!

Көн пармаыслөн лывкйөдлана гор

Пөч нэмъяссиянь да аски на оз ор!

Көн йөлөгаыс сэтшөм збой да авъя!

Көн юмов сэтөр тыртө төдса давъяс —

Мем сы вывті оз ков и виноград...

Ас чужанінын колля шойччан кад!

П. Шаховы

«Мыйла колам, мыйла олам»

Зорөд пытшкын узьлан кадө
Тайө дзоридз тыра вадыс
Бара овны менө тшөктө
Наянлунтөг, лёктөг, лөгтөг.

Коді бурөн локтө, бурөн
Паныдавны — няньөн, сурөн,
Пызан вылын тасьті-паньөн...
Лоны быдөн динө шаньөн!

Быттьө шуө тайө вёрыс:
«Шаньён ло, но, сьёлөмшөрөй,
Эн жө радейт чужан мутө
Сійөс дойдысьлы кыв шутөг».

Август! Август! Авъялуннад
Быттьө көсьян меным шуны,
Быттьө тшөктан пельсь рознад,
Медым видзи синъяс моз жө

Уна рөма чужанинөс —
Мед эз лякны, сотны, вины...
Гашкө, та вөсна и ола?
Гашкө, та вөсна и кола?

► ПУКСЫН
Ыджыд вотчан йөрөн
Лои тӧдса яг.
Дультӧ пычкан көрөн
Пачын косъмӧ тшак.

Немторйӧн оз лыддьысь
Август — сэтшӧм шань!
Гӧститӧдӧ быттьӧ
Менӧ коми ань.

Но и сылӧн пызан!
Тӧкӧтьӧ оз чег!
Пуксылан — и кызан...
Тешыд лоӧ сӧк!

Ма кодь юмов кеня
(Пӧръясьны ог мӧд!)
Сэтӧра варенньӧ...
Ӗмидз эм и чӧд.

Вӧньтӧ сӧмын личӧд —
Унджык тӧрас мед...
Август, коми ичмонь,
Сӧ пасибӧ тӧд!

►

Шойта кыддза давъяс пӧлӧн...
Сэни кокни бордъя тӧлыс
Быттьӧ пӧлян вылын ворсӧ
Меным гажасӧ и норсӧ.

Сыысь ворсан сълӧн долыд,
Мый оз вунӧд, век на волӧ,
Век на туйсӧ шондӧ аддзӧ
Ылі вӧръяс сайсянь татчӧ.

Век на мазыслы тшӧктӧ,
Медым масӧ сійӧ ӧктис —
Асывсянь да рыгъя сӧрӧдз
Шобис дзоридз бӧрся дзоридз.

Мазі мозыс ветла-корся
Тайӧ кыддза давъяс дорсьыс
Вижъяура да катшасинма
Йӧзысь дзебсьӧм гажайнъяс.

Лольшта сэн дзоридз кӧрсӧ
Да кӧть ог лэдз сэсса бӧрсӧ!
Август помын, гожӧм помын
Лоа медбӧръяысь томӧн...

Регыд мулысь гожся серъяс
Кусӧдасны кӧдзыд зэръяс!
Сійӧн тӧлыс меным ворсӧ
Гажавскӧд тшӧтш и норсӧ...

АВГУСТ ПОМЫН

Тыртөммөдiс август лэбач позъяс,
Сикөтшалiс сьөдөн льөм пу розъяс...

Йиркакылис-зэрис Илля луно —
Гожся зэрсө төвбыд мед эг вунөд.

Гожся олан гажсө мед эг вунөд —
Гажтөм луныс водзын уна-уна.

Арся ног нин шогсьө менам лолөй!
А өд кызкө водзө овны колө...

Лолөн шогся — киясөн ог шогсьы:
Пемдытөдзыс керка пытшкын нокся —

Дзоньтала да мавта ыджыд пачөс...
Мый вылө нин, сьөлөм, видзан лача?

Август помын бөрья гожся луны
Сёрниясысь кыа мудер лэч —
Быттьо муса ичмонь көсьо мунны,
А ме сійос ылөдла, ог лэдз.

А ме сійос өдзөс дорын кута,
Сёрнитөда, дырджык мед оз пет...
Гожомыскөд сэтшөм вөлі шуда —
Гажтөмтчыны, майбыр, мем эз сет.

Да өд сійо менсьым оз и юав:
Воськовтас — и вөлі-ө? Эз вөв?..
Ыркыдось нин войяс, арся руо
Дыр кежлө нин вошлө мөдлапөв...

Гашкө, сөмын лолысь дыр оз чин на
Гожомсяньыс кольөм шондї жар...
Өти ичмонь — гожом — мунас дїнысь,
Но мөд ичмонь пырас гортө — ар...

Лөнь тыё став кодзувнас усьёма енэж...

А көсьян — ме ар йывсьыс висьтала тэныд?

Тэ ме вылын эскытөг нюмъявны мөдан...

Но збыльысь: ме арыслысь воан лун төда.

Сэк талунъя моз жө веж нёрысьяс бокти

Мед аддзысьны тэкөд, лөнь ты дорас локта.

И тэ меным ты дорас жугыля шуан,

Мый мөд динө, мөд динө сьөлөмыд нуө...

И гортланьё бөрсө ми мөдөдчам торйөн —

Сэк енбобув чукөрөн лэбзясны коръяс...

Сэк енбобув чукөрөн лэбзясны коръяс,

Сэк эзысьсө лыддыны дугдасны шоръяс...

И турияс сы йылысь бөрддзасны бара,

Мый гожомыс талунсянь вежсьёма арөн...

Август! Август!
Мунан нин да, гашкө,
Уна тәнсьыд корны оз и позь —
Бөрья гоҗся зэркөд, шонді гажкөд
Өткәлунөс менсьым сьөрсьыд босьт.

Небыд лун төв бордйөн шогөс тывъяв,
Төльсь выйөн сьөлөм динөс мавт!
Медым менам арся сыланкывйын
Югыд вирнас ворсіс тшөтш и май!

Шөрипөв мед серавсис и бөрдсис...
... Лолын овны көсьюмыс оз чин,
Пыртөдзыс кө югзьөдлас на өтчид
Гоҗся шонді менсьым чужанін...

Кыдзи водзё овны?
Мый нин керны?
Сиктын шог мем. Мустёммис и кар.
Уджавны ни шойччыны ог вермы —
Ывла вылын ар, и лолын ар.

Өшинь ув тыр кызлөн киссьём зарни,
Асыводэнас гөпъяс зэвлө йи...
Быгтьö рыгтя шондi — абу яр нин —
Ньöжйöникöн ваймö сьölөм би.

Юрсйöйлысь томдырсясö, сьöдсö
Пöим рөмөдз сотас регыд пуж.
Уна нывкөд нэмын вöли тöдса —
Гортö пыртны некодös эг куж.

Регыд ковмас казътывлыны чöла
Томлунös, кыз бурдтöм сьölөм дой.
Öтнас кельыд чужöмбана тöлысь
Кутас менсьым гажöдлыны вой.

Вадорын да вöрын шöйта бара...
И көть лöсьыд ывла — лөдз ни ном,
Немтор вылө оз нин ышöд арыс —
Регыд сылы аслыс воас пом.

Немтор нин ог виччысь ни ог көсий,
Сöмын сыысь, думыштла да, шог:
Сэтшöм бипур сьölөм пытшкын öзйис —
Шонтысьнысö некод эз и лок...

Да, ог виччысь немтор водзысь,
Но и синва ог жö кисьт!
Öзйö весьтын менам кодзув
Быттьö Енмөн öзтöм сись.

Эз на тоньгы дас кык часыс,
И кöть частö овла нор,
Ковмас вуджны бисö-васö —
Ог на вуджöдысьöс кор.

Олём воястö он бергöд...
Да и бергöдны оз ков!
Эм на сиктын чужан керка,
Кöни шуда овлö лов.

Эмось расьяс, эмось видзяс,
И кöть рытөн вежсьö лун,
Эг на пöт ме олём мичсьыс,
Оз на личкы сьöкыд ун.

Мед на öзьяс весьтын кодзув,
Ки-кок эм, и эмышт вын.
Чужан керка, бать-мам водзын
Уджйöз эз на менам мын.

Ог на йöз син водзсö пемдöд,
Век на яндзим тöдö лов.
Гашкö, яндзимсьыс и немтор —
Но ме ог на сыгöг ов!

Зэръясысь увтыртны арсö ог кöйы,
Кымөрö пыравтöг шондiыс öзйö.

Эскыны мичаас, бурас ог дугды,
Мыйкö öд бара на олöмын югдас.

Гördөн да кольквижөн пöртмасьö парма,
Муса на этшаник сьöланас-тарнас...

Важиник пищальён ветлöдла вöрти,
Ачым ог тöд: лолöй радлö-ö? Бördö?

Ветлöдла вижödöm нöрысьяс пöлөн,
Быттьökö жыннiянö кучкалö сьölöм...

Мусаöй! Тэ йылысь казътывьсьö бара,
Волин тай олöмö шондiа арөн.

Шондiа ар мозыс волин дай мунiн...
«Радейта» — сöмын и удитi шуны.

Сийөн и эскысьсö: окалан мödös,
Но öд и ме йылысь сьölöмыд тödö!

Мунiн — и мед... Меным уна на коли —
Пожöма нöрысьяс, расъяс да ёльяс.

Сетö на олöмыс дзoляник гажсö —
Парматi шöйтны да казътывны важсö...

►
...А кодыр вошлө шондыс,
Кор пöлтлө чизыр төв,
Сэк шогла юны пондыла
Да корсыны аслым пөв!

И ки, и сьөлөм вөйыла,
Да мыйсө на ог сөр!
Кыз истөг, шыон өзйыла,
Но здукон куса бөр.

И сөмын гусьон шензыла:
Кыз талунөдз эг сюр,
Кор ачым, тыштөг-вензытөг,
Ме лэчкас суюла юр?

Ок, мыйта менө ёрысыс,
Дай ёрасны на дыр:
Ме, гашкө, дасысь корасьлі —
А отнам ола пыр!

Эн видөй! Мед и довъяла!
Мед сөрла — абу грек:
Медъена ачым доймала
Да ййон коля век...

Кусом водзас кодзув
(Важон тайо вoлi)
Ёсь да лэчыд дзирднас
Дойдiс менсьым сьoлoм.

Кляничаoн сатшис,
Лoнь oлoмoс дзугис,
Быттьo дойнас тшoктiс:
«Oзый, муса другo!

Куса, а тэ нeмад
Кoть нин ме моз, дзирдoн,
Арся пемыд пиас
Чуймoдана вирдышт.

И эн сoтчы кoвтoг —
Нoшта кoсья сины! —
Туй кoть oти лoвлы
Инды югыдiнас.

Тшoктoмoс кoр вoчан
Тшaпитчыгтoг, чoла, —
Сoмын сэки дойсьыс
Бурдас тэнад сьoлoм!»

Тайo лooмтoрсянь
Искoвтiсны вoяс.
Oшыйсьны oг вермы:
Сьoлoм — век на дoя...

▶
Лолын өнөдз на эз кув
Сиктса олысь:
Сьөлөм гажла арнас век
Гортө вола.

Төдса вөрө өдзөсыс
Эз на сиптысь:
Сьылі вылын төлысь чөж —
Сьөла чипсан.

Чипсаныскөд орччөн тшөтш
Эм и перна:
Ковтөг пуад ог на сөт
Лэчыд чернад.

Парма пытшсьыс сөстөм ёль
Ог на пежав!
Важ моз ставыс меным тан
Шань да вежа...

И көть ошкөд аддзысьла —
Ог на гатшась!
Карса мозыд ог на лый
Перк да катша.

Да и пөткаыс на жаль —
Сідз нин лыда!
Батьөс-мамөс вошйода
Сьөла шыднад...

Сідзкō, эм на сьōлōмын
Коми руыс!
Ог на янōд ачымōн
Чужан муōс...

Лодын сьōдō на на куэ
Сидзкō ачымōн
Ог на янōд ачымōн
Чужан муōс...

Тōдō нōдō бōдōк
Эм на сьōлōмын
Ог на янōд ачымōн
Чужан муōс...

Уинянынōд сьōлōмын
Эм на сьōлōмын
Ог на янōд ачымōн
Чужан муōс...

Паран пōнтинсōм сьōлōмын
Ог на янōд ачымōн
Ог на янōд ачымōн
Чужан муōс...

Н ютō сьōлōмын ачымōн
Ог на янōд ачымōн
Ог на янōд ачымōн
Чужан муōс...

Эм на сьōлōмын ачымōн
Ог на янōд ачымōн
Ог на янōд ачымōн
Чужан муōс...

Луннас зэрö. Войнас йизьö.
Поводдяыс — сьöкыд висьöм.
Сьöкыд висьöм кодь жö олöм:
Мый и сьöлөмöйлы колö?

Ставсö видлі — ставсьыс уми:
Оз ков шома, оз ков юмов.
Мустөммисны вижыс, лöзыс,
Кодались да зыксьыс йöзыс.

Пышйывны кө!
Сьöd вөр шöрас
Сынöd коляозья көра!
Сэн оз гусясьны, оз юны,
Сэні лёк кыв тэд оз шуны.

Сэні, сэні..
Сөмын сэтшөм
Мортлөн олан сямыс, этшыс:
Мича вöрыс корнас-лыснас!
Да öд бара татчö кыскас.

Тані серам эм и синва,
Овлö, чужөмбанад инмас...
Сөмын кызди ловтö кутан?
Бара йöзкөд лоа шуда.

Олышта, да съд вөр шөрө
Менө кыскө, съөлөмшөрөс...
Мый и корся, мый и колө?
Сьөкыд висьом кодь жө олөм...

КОДИ МЫЖА

Лунтыр зэр да шляча —
Рыгөдзыс оз коб...
Өтнам нуа ачым
Ассным олан ноп.

Нока... Вөча... Кера...
Быдтор быгтгө эм.
Сөмын пырджык зэра,
Букуш менам нэм.

А кор вой төв швичкө,
Шляча усбө кор —
Дас пөв ноппйй личкө,
Дас пөв меным нор.

Зэрө и оз өвсы,
Ойдө лагта-көдж...
Ставсьыс — зэрссьыс, төвсьыс,
Көдзыд арсьыс тшөтш,

Мый со өнөдз сьөлөм
Некодкөд эг йит —
Мыжа ачым... Чөлөй! —
Некодос ог вид...

► Лымгьяліс... Да эз өд этша!
Вөрүс, муыс — ставыс еджыд...
Тайё лымсыйс нөшга содө
Олан руным — быттьө кодось.

Сералігтыр пышгьян-лэбан,
Суода, мый тырмө эбөс...
Топөдла да кывза чөла,
Кызди тіпкө тэнад сьөлөм.

Лымыйс еджыд, лымыйс мича!
Бара, йөйыд, лача видза:
Муслун, лым кодбыс жө сөстөм,
Олөмыс ми костө өзтас!

Бара эска ыджыд шудө,
Быттьө эз вөв сьөдыс-рудыс...
Быттьө өтка олөм джынйөс
Дзэбис, вевтис тайё лымыйс.

Быттьө некор эг и бөрдлы,
Пытшкө майшасьөм эг йөртлы!
... А өд лымыйс бөр на сывлас,
Бөр на гажтөммылас ывла.

КОР УСЬӦ ЛЫМ

Кор усьӧ лым, и чужан муӧй югдӧ,
Лым вылас быдӧн кырымпассӧ пунктӧ —

Быд ловъя лолыс. Баддысь петас кӧч,
Кузь пельыд, этша кырымпас оз вӧч!

Оз мудзлы сәки гажӧдчыны-дурны,
Быд пожӧм костӧ кырымасьӧ урным.

Расбердса лымйӧ кырымасьӧ тар,
Код эз на вунӧд лӧнь да шоныд ар.

Тшыг кӧин шӧйтӧг-ветлӧг войсӧ кольӧ
Да кырымасьӧ бӧрсьыс нельӧн-нельӧн.

Ме лунтыръясӧн гортын ог жӧ ов —
Сэзь ывла вылӧ кыскӧ менӧ лов.

Мем быттӧ праздник тӧвся кӧдзыд луныс —
Пельк лыжи вылын парма пӧлӧн муна.

И быттӧ тӧв ныр, вуджа видз и кӧдж
Да чужан муӧ кырымася тшӧтш!

И бара, бара
 Толаясөн гызис
 Да помсянь помөдз
 Едждiс чужан му.
 И бара лолөй,
 Том дырйи моз, шызис,
 И сьолөм пытшкын содiс олан ру.

Век меным муса кад,
 Кор төлыс воө.
 Öд лымнас сийө
 Эскөм вайө мем:
 Мый менам, и бур йөзлөн —
 Ставыс лоө,
 Мый ыджыд шудөн
 Югзыылас на нэм.

А кодыр тулыс
 Төвсө зэрнас-гымнас
 Тан вежас,
 Лымйысь прөстмас ывла выв —
 То мед и сэки,
 Шондi улын лым моз,
 Ме пытшкын бурас эскөмыс
 Оз сыв.

Ю весьтын потан кодь гатшасьом төлысь,
Кагатө водтөд да сьыв сылы «өввө»...
Ю дорын узьоны, рамось да чөлось,
Гыёра бадь кустьяс, быттьокө вөвьяс.

Пөчөлөн мойдысь дзор бурься вөвьяс...
Асывнас ньөжйөник на дорө пета,
Медым эз повзыны кок шыысь... Ньöv моз
Ю сайө медым эз төвзыны метөг.

Өтнам эг коль медым ю таладорас,
Медым ён вөвьяскөд писькөді русө!
Ю сайыс мыйлакө пыр менө корө,
Медбөрья кодзув кор ю весьтас кусө...

Вөр сайсянь шонді кор гөрдөдөм бансө
Мыгчө — сэк мыйлакө лөнь сьөлөм дойөн
Казьтывсьө меным роч важся романсысь:
«Утро туманное, утро седое...»

Кутшом югыд толысьыс да матын!
Кок чунь вылад сувтломон и судзан...
Югьялоны кодзувьясыс татон,
Кисьтомаось быттьо зарни рудзог.

Товся войыс мунö шога-лөня...
Вөр весьтас кор өзьяс асья кыа,
Он тай сийос босыт да коскад вöняв —
Оз-ö сыысь лолöй менам гыва?

Эз-ö мудэтöд олөм паныд катөм?
Эг-ö нин ме олөм мичсьыс удзав?
Кутшом югыд толысьыс да матын,
Сөмын он тай кокчунясь да судзөд.

КАЗЬТЫЛӨМ

Бара төвлысь матыстчөмсö кыла —
Луныс паніс лым чиргьяса мойд...
Усьö лым — и ньöжйöникөн сылö,
Но эн шуйй: некодöс оз дойд.

Бергöдчыла мөвпөн — аддза ылысь
Шойна яг да гажтöм ывла выв...
Мамлөн куньса синма чужöм вылö
Усьö лым — и оз нин сэсса сыв...

Сылд йирин ит бытты...

Ме чыла...

И пада...

И калган...

И керка...

А пайкөр...

Век...

Коты...

И пелькы...

Дана...

Век...

А —...

Талун мем лоо на юны —
Төв талун ме ордысь мунө.

Быгтьөкө нывбаба, кодкөд
Олімө шудтөг ни шогтөг...

Кодкөд, көть көсийлім ёна,
Челядь эз чужны, эз лоны.

Сійө и мекөд эз овсы,
Шы ни төв гажтөмсыйс повзис.

Шы ни төв олөмсыйс дөзмис,
Менсьым эз юась, эз вөзййись.

Аскөдыс немтор эз босьт ни!
Ме сылы өдзөсөс восьті...

БАРА ТӨВ

Мый көсьян — оз артмы,
Мый артмө — он көсийы...

И бара нин паркным
Лөз эзысьөн öййө.

И енэжыс турдө
Кын му весьтас бара...
И лолөс оз бурдөд
Сюрс бияса карыс.

Сьөд йирын ме быттьö...
Ме чөв-лөнсьыс мудзй!
И пиөс эг быдты,
И кодзув эг судзөд.

И керка эг лэпты...
А олөмөй сэтшөм:
Век личыдөсь зепъяс,
Көть мырся ог этша.

И писькөсөн шуны —
Дзик весьшөрө сёрни:
Век тэрмасы суны,
А — важөн нин сёрми...

Нюммунас кор асыв ывла вылын
Верос сайо петавтом на нылон,

Шондыс кор весьто каяс рама,
Нюммунас ю весьтас шуда мамон —

Сэки олом колип сьыланкывнас,
Шондинас да гожся ывла вывнас

Меню бара ылодлыны кутас:
Корко по и те тшотш лоан шуда!

И ме эска: эбос лоо сынны
Визув паныд, уджйозьясысь мынны!

Унаторйю лача видзысь лола:
Кыз ню астьо порьявтотгыс олан...

Лэчыд дорышнас

медводдза кодзув со югнитіс ёся...

Воча ыпнитіс

кодлөнкө выльён на мыськалём өшинь.

Кылан, мусаой? Пет!

Рыгтя сынөдыс сэтшөм, мый поэбө

Ва моз гумовтны сынөдсө

дзик тырыс Сизима кодзувлөн көшө.

Петав, мусаой!

Керкаад олөмысь эн өмөй дөзмы?

Весиг енэжас, сэн,

лэчыд дорыша кодзулыс,
гашкө, мөд кодзувлы муса!

Сэтчөдз кодзулыс эм, кыгчөдз

ми костын радейтөм өзйө,

Кор тэ көдзалан меысь,

сэки енвевтлөн мичлуныс төдлытөг кусө.

Мед ми зыксьылам тэкөд...

И лөгавлам кузякодь — овлө...

Тэнө гортланьыд колльөдиг

ас кежысь мөвпала сідзи:

Ставыс Му вылас...

Му весьтас ставыс
пось муслунөн сөмын и ловья.

Тэа-меа кө радейтам —

муслун шоныдөн Олөмсө видзам.

Муслун йылысь гиж
Арся гөрдас-вижас.
Арся көдзыд руас,
Енэжас и муас.

Гиж сэсся төлын
Едждөм мөдлапөлас,
Зумыш козья вөрас,
Ыргөн төлысь шөрас.

Югыд түвсов луно
Гиж уна-уна
Рөмпөштанас-тыас,
Лэбач дзользьөм шыас.

Гиж гожся войо
Сьөлөм гажөн-дойөн...
Сэсся арся вижас,
Воас кад да, гиж.

Гиж — быттьо бөрда
Рытъя кыя гөрдас...
Гиж — быттьо сыла...
Кор тэ менö кылан?

Эн радейт менө киподтуйысь, сямысь,
Эн радейт менө збойлунысь ли рамысь.

А радейт сыысь, мый мем лоин важон
Нэм кежлө сьолөм дойон, сьолөм гажон.

Мый муслун меын дзоридз моз жө чужи,
Мый радейтны да вежогтыны кужа.

Мый, быгтгөө колип, муслун йылысь сыла
Да видзодлассыд вий моз лолон сыла.

Мый рөк кө суас — медся бөрья здуко! —
Ог бурдөдчысьос либө Енмөс чукөст.

А сөмын тэнө динө сэки кора
Да сёрнисыд бөр вуджа таладорас.

Вот сыысь радейт, сьолөмшөрөй-нылөй,
Мый тэнө пункта ставсыс медся вылө.

Став мукөдторсыс — мусаой, эн дөзмы! —
Мед радейтөмыс мойвио бур йөзлөн.



Вотчим да и воймим тэкөд вöрас...
Биаси ме дзоля кушин шöрас.

Быттьö козьяс пöвстын зарни пипу,
Пемыд пиас югзис миян бипур.

Би киньяссö трачкөдчöмөн койис...
Енэж бердас найöс арся войыс

Ляскалис зэв уна чутөн-пасөн!
Би киньяссö вöчис кодзувьясөн...

Югъялöны найö енэж шöрын,
Быттьö катшасиньяс тэнад йöрын.

Бипурным, кор воис вöрас асыв,
Куси...
Куси-й биыс сьöлөмьясысь.

Сöмын менам нэм помөдз оз вунны
Би киньяс кодь югыд войяс-луньяс.

Да и чайта — тэ он вунөд менö,
Кытчөдз видзö кодзувьяссö енэж...

КОР ЛОКТӨ ВЕЖ ТУЛЫС

Кор локтө веж тулыс —
Сэк гажтөм оз сулы.
Сэк сьөлөмөй сьывлө
Да кыпөдчө вывлань.

И усьны оз тэрмась,
Дыр өшавны вермө —
Лөнъ асывсянь öзйө
Му весьтас бур йөзлы.

И ыпьялө жара
Водз тулыссянь арөдз —
Дерт, медсясө сылы,
Код медмуса нылыс.

А шуас кө сйө:
«Оз сьөлөмыд биав,
А шондыс тайө
Мем шоньдсө вайө!»

Ог пыр ськөд венө,
Коть увтыртө менө:
Мед чайтө, мый шондї
Лөз енэжсянь шонтө...

Волывлө тувсовъя войыс
Радлунөн... Волө и дойн.

Топодө войыслөн лөнбөн
Сьолөмөс, быттьокө вөнбөн.

Лөнълунсьыс чуналө пельыд!
Төлысьыс жугыль да кельыд,

Быттьокө муслуныд тэнад —
Шогөй и нимкодьöй менам.

Чужлөма войыслөн чөлысь,
Муслуныд — олөмын төлысь...

Ылісянь югъялө-ворсө,
Лөдсалө сьолөмысь норсө.

Тэланьö писькөдча-муна!
Уна на тэ дорөдз, уна.

Тэ вылө радейтчөм здуксянь
Тувсовъя вой нэмө пуксис.

Сорласис вемөсыс, вөтыс...
Мый лоө?
Код сійөс төдө...

Төвсьыс тыыс муртсышт гыа...

Рыгтя шонді уси тыас,

Но эз вöй, а гыяс вывті

Ньöжйöникöн мелань кывтö.

Кывтысь шондісö ме аддза:

Локтö тöвруыскöд татчö...

Гумовта ме сійöс соддзöн,

Юа — шонала и коддза.

Пытшкын бытгöб бипур öзъяс,

Меным долыдлунсö вöзъяс:

Кута гажöдчыны-сьывны,

Оз-ö мусаясöй кывны.

Оз-ö ылавны да локны —

Зэв на перыд налөн кокныс!

Рыгтя тысьыс юöm шонді

Ачымöс и найöс шонтас.

Волы, муса менам, волы —

Коді тувсов гажсьыс поліс,

Пытшкас шондісö эз новлы —

Сійö му вылас эз овлы...

Увтасинас — тōдан өд —
 Кōнi ёльыс варов,
 Шондi пуксян рōмыдас
 Аддзысям на бара.

Коддзылам сән винатōг —
 Быттьō райō лэбам...
 Увтасиныс миянōс
 Йōз синъясысь дзэбас.

Сьōлōм пытшсьыд дойястō,
 Полōмлунтō вōтлыв...
 Тайō гажа вой йивсьыс
 Некод оз и тōдлы.

Некод,
 Мый эг кольōй ми,
 Тэа-меа, шудтōг!
 Варов эськō ёльыс да,
 Сийō өд оз удты...

АЛЁНУШКА

В. Васнецовлөн «Алёнушка» серпас дорё

— Он пö гөтрась, ышнясян пö сэтөн!
Эн пö мөй нин бөрйысь ассьыд пай?
Но эз мусмы меным карса Света,
И Затоньсь Валяёс ог вай...

Кая сиктö, ломта-шонта керка,
Сьөлөм вылын лоö лөнъ да шань...
Керка стенин öшалö важ серпас —
Пырис лолö серпасывьса ань.

Лунтыр верма овны серпас бокас,
Некытчö ог ылавлы, ог кеж...
Джуджыд тыын нывлөн коньöр вокыс —
Сы вылö нин петö менам веж.

Кодкö таысь нимтас менö йöйөн...
Муслун видзысь лолыд йöй и эм —
Тыас эськö вокыс пыдди вöйи,
Ва увсяньыс дзорги эськö нэм

Нывлөн чужöмбанö (шондi югыд
Синьясас, но видзöдласыс нор),
Сийөн эськö вöли ме и шуда,
Сыысь унджык эг эськö и кор.

Сöмын сылы тiпкö татшöм ёна
Сьөлөмöй — и мөд водзын оз сыв!
— Кылан он, Алёнушка-Алёна,
Олөмсьыс важ мойдö пышйöм ныв?

Вой шөрнас пет ывла ывлө,
Пельястө чошкөд — и кылан:
Төв, быгтьө верзьөма вөла,
Рөдтыштө шы ни төв чөлас.

Быгтьөкө лэбө, көть бордтөм,
Войыслысь чөвлунсө торктөг:
Чөв пиас мусаой узьө!
Ветлөдлөй, сёрнитөй гусьон ...

Энө жө садьмөдөй, энө —
Мед сийө вөталас менө.
Вөтас көть збоймыла лолөн,
Сьөлөмысь вөтлыла полөм.

Козингяс ньөба да нуа,
Ставсө, мый көсийлі, шуа...

Локта нэм чөж тэ динөдэ — быгтбөө кыркөтш кая...
Локта эськө локныд да — мый и сьёрысь вая?

Гашкө, гажөн-серамөн локта, кыпыд лолөн?
Гашкө, вая озырлун, шань да кокни олөм?

Но ог пөрьясь — асланы абусюсь да наян —
Төждьяс, шог да майшасьём нэмад тэныд вая.

Вая тэнад олөмө арся зэра луньяс ...
Но и вая радейтөм — сьөлөм тырөн, уна!

Сөмын тэныд өтнады муслун ассьым видза!
Өдзөс меным восьтны-ө — ачыл сэсса видзөд ...

Арся луныс моз скупа да кӧдзыда нюмъялан,
Мекӧд сёрнитан, бытгӧкӧ ылысса тӧдсакӧд ...
Эн мӧй гожӧмнас — неылӧ кольӧм на лунъясӧ —
Наян сёрнинад бипурсӧ сьӧлӧмын лӧдсавлы?

Эн мӧй мичлуннад гожӧмлысь мичлунсӧ нерӧмӧн
Вирӧс сӧнъясын тӧрыт на ытва моз ойдӧдлы?
Эн мӧй ылӧдлыв — сӧсся тай йӧз водзын серамнад
Менсьым сьӧлӧмӧс сэтшӧмӧдз висьмӧдлы-дойдавлы?

Эн мӧй? ...
Бара на сьӧлӧмӧй ваяс со вӧйысьӧ,
Тэтӧг гажтӧмӧс олӧмсӧ виччыся водзысь ме!
Мед и сэн тӧкӧд коллялӧм лунъясыс ӧзъясны,
Бытгӧ вой шӧрӧ юр весьтын туй индысь кодзувъяс ...

ТЭ КӨСЙЫСИН ...

Тэ көсйысин, мый волан ...
Ме керка пытшкысь би
Оз кус — ме войбыд ола,
Пось эскөмөс ог ви

Нор сьөлөмысь: «Тэ локтан ...»
А войыс сэтшөм сьөд!..
Зэр вашкөдчө, а кодкөд,
Ме сы йылысь ог төд ...

Ме вой төлыскөд бөрддза —
Сэк кувны абу шог,
Кор өшинь сайын өддзө
Сьөд зэр, и тэ он лок.

Кузь войбыд мөд мог ог төд,
Кузь войбыд пельяс чош:
«Тэ локтан, локтан, локтан.
Сьөд пемыдас он вош...»

А войыс — пемыд йир кодь!
...Но ланьтліс сьөлөм чөв:
Со кодкө өдзөс йиркө —
Тэ?
Арся зэр?
Ёсь төв?

Посныдыка буситö,
Гырысясö — оз.
Öтка би кинь-тусьясөн
Öзийö пельсь роз.

Кусöдас тшöтш, мусаой,
Найöс арся зэр...
Гожöм мян ру сайын,
Гажтöм ывла сер.

Кытчö арсьыс пышйыны?
Лунвылö он лэб.
Кызным, пасьтöм-чышгьянтöм,
Ас улас оз дзеб.

Кöсий талун волыны
Тэ ордö, эз вун.
Сöмын гортса олөмöй
Мусаджык... Ог мун.

Кая шоныд паччөрö
Пöжны ассьым шог.
Тэлань туй ог аддзы ме,
Да и тэ эн лок!

Зэрыс öддзö, чожаммö...
Кисьтö көшысь моз!
...Коркө сэсся гожöмыс
Волас али оз?

Кадыскөд тай ставыс бөрө кольө,
 Тулыс, томлун — ставсө нуо кад!
 А өд сьывліс миян весьтын колип,
 Сөстөм ванас сёльөдчисны ёльяс,
 Уна рөмөн ворсліс төдса вад...

Мыйсө вөчны оломын эг көсйөй!
 Чайтлім, гожся луныс оз и чин...
 Кыя сөмын миянлы и өзйис,
 Юркытш кыны виддзыс тэныд вөзйис
 Вижьюр, пөлөзнича, катшасин...

Вөлі... Вөлі... Соссьынысө нинөм...
 Сөмын миян йылысь больгис сикт!
 Думыштла да — вунөма и нимыд,
 Но, а көні вотлім катшасинъяс,
 Öні тшапа быдмө борцевик...

Архскөү сөрлөмөс ишти



►
Помасьö гожöм. Оз югъяв веж асылын лысва.
Сы пыдди еджыдöн

водывлö му вылö пуж...

Гожöм! Оз арлань кöть — тэланьö сьöлöмöй кыскö,
Томлунöс моз жö

мунöмсьыд кутны тэнö ог куж...

Исковтысь кадсьыс он дзэбсьы,

он пышйы,

он дорйысь...

Олöмад ар бöрын

тулысыд сэсся оз во!

...Öзъясны расъясын

зарниöдз гожъялöм коръяс,

Пельись гöрд розъяснас ыпмунö: мый лоан ло!

Ранитчöм лэбач кодь вөр весьтас борд пöла кыа,

Кельдöдö турун, и гажтöммö юбердса кöдж...

Чери оз гыбав,

оз ворсöдчы кöдзалöм тыын,

Помасьö гожöм!

...И томлунöй помасьö тшöтш...

Чужанінӧс серпасалӧ бара
 Левитанысь мастерджык на арыс...
 Гӧрда-вижа югыд сера мичнас
 Арся вӧрыс асыкалӧ видзьяс.

Вайӧдӧны быттьӧ пышйӧм вӧлӧс —
 Парма пасьта юргӧ уна гӧлӧс:
 Шуда вотчысь тайӧ гажа кадӧ
 Письтлывлӧ быд вожӧ: ылӧ, матӧ...

Йитчы тэ тшӧтш, сьӧлӧм, арся гажас,
 Медым вежӧр этшаджыка вajas
 Косавліс да шогсӧ сӧтысь корсис,
 Орӧдчис мед гажтӧмсьыс да норсьыс.

Видзӧдіс мед ёнджыкасӧ водзӧ —
 Ӧзйӧ на сэн туй индалысь кодзув!
 Эскӧдӧ на бурас мудзӧм лолӧс
 Ар кодъыс жӧ уна рӧма олӧм.

Гожйӧдчысьыс вадоръясысь быри,
Водз нин сиктӧй вуджӧр сайӧ пырӧ.
Ывла мозыс ме тшӧтш арӧ вуджа —
Коркӧ быдӧн босьтчӧ тайӧ уджас.

А ӧд волӧ арыс — шог да тыртӧм...
Волӧ — быгтьӧ купеч ордӧ пыртӧ!
Озырӧсь сэк грездыс, сиктыс, карыс —
Гожӧмыслы донсӧ сетӧ арыс.

Кадыс ар моз юалӧмӧн волӧ:
— Дзорман нин — а мыйӧн озыр лолыд?

АРСЯ ВОЙӦ

Арся войыс код юра моз шӧйтӧ,
Кодзувъяссӧ кымӧр пиӧ войтӧ.

Кымӧр костӧд письтлас тӧлысь нюмыс,
Здук-мӧд мысти ывла бара зумыш.

Сиктын ӧтнам биӧс ме ог кусӧд —
Муртсышт кӧть да югзӧдышта мусӧ.

Тӧда ме, мый мӧдлапӧвса рассян
Ньӧжйӧникӧн локтӧ татчӧ асыв.

Локтигас эз вош мед пемьд пиас —
Войбыд менам ӧшиньясын биа...

От миӧ бӧрӧс мӧдтӧлым,
Кыс ми дӧмӧс ог ду,
Пӧстӧмӧсьмӧс мӧдтӧмӧс,
Сотӧс ми ми ку.

Тыма зӧра дӧмӧс,
От ми дӧмӧс мӧс,
Мӧдтӧс мӧс ми дӧмӧс,
Бӧсдӧмӧс ми дӧмӧс.

Локтӧ сӧсдӧмӧс мӧдтӧмӧс,
Имӧс утӧс мӧс,
Сӧс мӧс дӧмӧс мӧдтӧмӧс,
Бӧсдӧмӧс эз мӧс.

НЫВБАБА ГОЖӨМ

Регыд нуасны вөрсайса тунъяс
Гажа арыслысь медбөръя лунъяс.
Сійö ывлаыс ыпъялö-өзйö,
Тэа-меалы мичлунсö вöзйö.

Волас төв ныр — и кенялö расыс
Усьöм коръяснас тыясысь васö.
Расас олыштам! Сылы ми колам!
Сэни асьным тшöтш югзылам лолөн.

Ичмонь олөмөн ывлаыс олö,
Дзебö мичлуннас ичмоньлысь полөм:
Мый тадз өтнасөн весьшөрö эндас,
Мичыс некодөн казявтөг пемдас...

Со и муніс гожомыс,
Быгтьо эз и вөв...
Нормомаоьсь пожомъяс,
Ывла вылын чөв...

Окасьлім — эг пөтлывлөй!
Вөлі да эз ло...
Сөмын дінсьыд вөтлыны
Вай эн тәрмась, но?

Вөтлан — расо муна ме
(Лолын — жугыль мог):
Арся биас сунышта,
Воша юр ни кок...

Ог нин бөрсө мыгчысьлы,
Қыв ни джын ог шу —
Йөжгылясьысь кызьяскөд
Сотча лы ни ку.

Тэнад зэра лунъясө
Ог нин сэсся лок.
Метөг зэв на унаысь
Босьтлас тэнө шог.

Ловтө сьөкыд изкинас
Изас уна пөв...
Со и гожом исковтис,
Быгтьо эз и вөв...

Гожся веж вылас на гөрдөн, рудөн, вижөн,
Арыс воём йывсыыс юөр ыстө-гижө...

Гожся лунъяс! Кытчө искомтінныд? Кытчө?
Өшинь улын кыз пу кисө меным мыччө.

Вижөдөм да чукурөссөм пөчө кисө...
Пелысь өзтө, өзтө тугья-розья бисө!

Чолөм, арый! Менө уна рөмнад важөн
Он көть жугыльмөд — да он и ёна гажөд...

Ог өд ылав! Төда: ыпгьялөмтө вежас
Во джын кежлө төвлөн өти пөлөс — еджыд...

Кор төлысьыс, быттьо виж таб,
Пыр шөрланьö енэжас лыбис,
Ми ёрткөд кузь вой сэки кыбим,
А му весьтас шувгис сентябрь...

И кылөдiс ас вылас ю
Пельк пыжнымкөд водзö и водзö
Виж коръяс да лыдтöм виж кодзув,
И узис лөнъ пемыдас му...

Ёсь айласö веськөдiс сэк
Пыр мичаджык чериö ёртöй,
А ме көсьи катöдны гортö
Да асылөдз кыйöдi век

Лөнъ ва вывсьыс кодзув медтшап:
Час, айлаөн крукышта сийöс
Да, зарниöс, кватита киөн!
...А му весьтас кывтiс сентябрь.

И войыс тшöтш кывтiс... И мед!
Ме ас вылын сыысь ог серав,
Коть ёрт кыйис ноп тырыс чери,
А мем — öти кодзув эз шед...

Жугыль арся луно
Тодса расо муна,
Арлөн пыжон кывта
Усьом коръяс вывті...

Жугыль мөвпъяс печка,
Сьолөм быттьо лэчкын...
Регыд, регыд бара
Мунас татысь арыс.

Чужан муой! Парма!
Вонас отчыд — арнас
Мичлунныд тадз ёся
Тиян меным вощьо.

Но и арся мичыс
Сьолөмөс оз личод:
Вой төв локтас лымйон—
Ставыс кусо-кынмө...

Өти кодзыд асыв
Кынтас мусо-васо...
Менам жугыль лача —
Гашкө, куса ачим...

Сийон нощта отчыд
Лолала ме потгөдз
Вадорын да вöрын
Чужан мулөн көрөн...

Көть тулыслань катовтчас шонді...

Ыбьяс весьтө өшйис төвся вой...

Енэж шөрө, вашъялысь да збой,

Тшапа петіс — төдө ассьыс дон! —

Еджыд ыж ку пася төлысь-зон.

Гашкө, думсьыс корсьө аслыс ань?

Паськыд войся енэжыс да шань!

Майбыр, сәні йөкты көть да сыв,

Югдөд-гажөд төвся ывла выв!

Сымда кодзув! Эм-ө налөн пом?

Төлысь мича чужөмбана, том,

Шөйтө-ветлө... Видлы, сійөс кут!

Эм-ө сылөн пөвсө аддзан шуд?

Коркө нэмас козьнавлас-ө, оз,

Кодзувьяссө, дзоридзьясөс моз?

Өтнасөн и кольө — чайта сідз...

Енэж — быттьө дзоридзалысь видз.

Арсьыс пармаыс важон нин бурдөма...

Чужан керкайы лым пиас турдөма.

Ошиньясөдзыс толаас пырөма...

Пытшсьыс шоныдыс, коньөрлөн, бырөма.

Эськө кайны да пачьяссө ломзөдны,

Пытшсьыс көдзыдсө шоныднас повзөдны.

Чужан керкалысь шогсьөмсө кыла ме —

Сөмын аслам став эбөсөй сылөма.

Абу эбөсөй пес дорсьыс зыртнысө

Джуджыд лым... Пессө поткөдны-пыртнысө.

Абу эбөсөй пачьяссө ломтыны —

Менө ачымөс некодлы шонтыны..

Эзысь шайт моз югөръяссö койис
Тöлысьыс...

Но лэбовтис здук-мөд,
Кымөр сійөс гусялис, и войыс
Пөдса гулөн гырк кодь лои сьөд.

Узьö көнкө вына бордья тöлыс,
Тöлысьлы оз тэрмась вайны мезд...
Би югөртөг куткырвидзö чöла
Пемыд пиас менам чужан грезд.

Бытгьö некор гажыс тан эз вöвлы,
Бытгьö тани некод нин оз ов.
Волö нэмад сьылан чужтысь чöвлун,
Но, а тайö чöвлун — пөдтö лов.

Тайö чöвлун ньöти абу вежа...
Унзильыс и сэки тась оз мун,
Кодыр войсö ньöжйөнникөн вежас
Вой кодьыс жö зумыш тöвся лун.

Абу, абу тöлыс таысь мыжа —
Öни кадыс сэтшөм — унзиль, сьөд.
Олам — бытгьö кывтам розя пыжөн,
Кытчөдз воам — некодi оз төд.

Пета гортысь —

Тайо зумыш чолас

Воша, быгтыо некор эг и вöv...

Чужан грезд моз узыö менам сьölöм,

Лолын төвса ывлаын моз чöv...

Асъя пемыдыс рыгъясö судзö,
Тайö пемыдсыс дöзман и мудзан.

Мудзан сэтчöдз — оз эскыссы бурас,
Чайтсьö: олöмыс бара на пурас.

Чайтсьö: тэнö и кыйöдö лёкыс!
Нэмад сы мында тöждыс да нокыс.

Сийö-й тулыссö виччысьны мöдан —
Войдзвыв кыпöдан асьтö, кöть тöдан,

Мый и тулыслөн эскöдöмын
Этша збыльторйыс: пöръялас сöмын...

Да кöть лёксö сэк виччысьны дугдан,
Кодыр казялан: водзджык нин югдö...

Тöлыс, ёртö, повзёма:
Тöдö — сылөн овсьöма!
Медся бөръя кöдзыдсö
Енвевтсаяныс сöдзöдö.

Туйсö шондi вежöма,
Тöвся туйсьыс кежöма!
Вылöджык нин кайöма,
Йöзлы лача вайöма,

Мый и тöлыс помасяс,
Лымйыс небзяс — шомасяс...
Мыйкö ме тшöтш виччыся:
Мый нин нэмö мыччыся?

Мый нин кадыс вöззяс мем?
Кусöдас-ö? Öзйöдас?
Быд ногыс нин олöма,
Адас-раяс волöма.

►
Ывлаыс лымгялө-шөтө,
Оласнас абу сёшайт.
Бара со туй вылас мөдiс
Лым сорөн гудравны няйт.

Ыргялө вой төв, оз падмы,
Йиркөдчө өдзөсө, скөр.
Быгтьөкө йөймөма кадыс —
Төвланьё бергөдчө бөр.

Сөмын өд адзылі нин ме
(Вой төв оз весьөпөрт, оз),
Восьёны кыз пу гар-сингяс —
Потөмны, каньпилөн моз.

Сэзь өд войыс... Көдзыд ышмө-өддзөдчө,
Керка менам йинёньясөн вөччөма.

Кодзувьяс со дзирдалёны-ёрсьёны...
Гашкө, сәні, енэж шөрас, дорсьёны?

Мыйла эськө кодзувьяслы петнысө?
Войбыд бара узьнысө оз сетны мем.

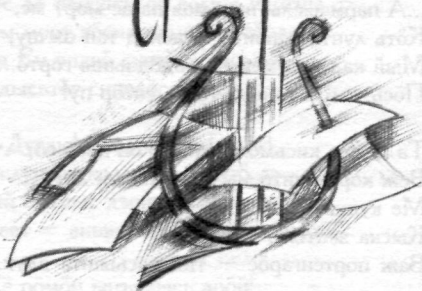
Мыйла эськө тулыс локтө сёрмөмөн...
Гашкө, воши пожөма сук борьясын?

Петі гортысь. Асылөдзыс ветлөдлі —
Тулысыслы локтан туйсө петкөдлі.

Инді поссө вөсни йиа ёль вомөн,
Сэк кості и войсө лои кольөма.

Асыв. Төвру лым чирьяссө лыбөдө
Сөстөмысла тронякылысь сынөдө.

Ертіа вуржюгөмьяс



Дана ба...
Биле м...
И керб...
Мед п...
И аска...
Ол г...
А бер...
Пәдр...
Та кы...
А кы...
Од к...
И п...
Та т...
Кор...
Но д...
И п...
Вар...
Рос...
Биле...

ДМИТРИЙ ФРОЛОВ



...А пармаыслы важ моз на ас морт ме,
Коть лунтыр шойта — некод тан оз шу,
Мый кад нин меным мөдөдчыны гортө...
Пось чолөм тэныд, төдса сэтөр пу!

Тэ меысь кисьмөм вотөстө он дзед со,
Веж коръя китө мыччан, кызди друг...
Ме кушин бокас пукся...
Кыска зептысь
Важ портсигарөс — тшынасышга здук.

И аддза, кызди енэж вомөн вуджө
Зэв уна юра-кока кымөр... Чөв...
А мутис кысьё сылөн ыджыд вуджөр...
Дзик вуджөр кодыс — юрын гартчысь мөвп.

Мый йылысь мөвпыс? Ачым на ог төд ме...
Но сымда сэни (чайтан — оз и төр!)
И мичаыс,

и югыдыс,

и сьөдыс,

Мый ланьтөма да шензьө тшөтш и вөр...

► ...А шогсьомөс ас пытшкө ог көсийи йөртны —
 Дзик быд виом морт вөсна талун ме бөрда...
 Быд лов вөсна Ен водзө сувтөда сись ме,
 И юрбита, яндысьтөг синваөс кисьта.

Мед шуоны: «Дугды! Öд олан тэ Ентөг!
 И весигтө муслунтөг коллалан нэмтө...»
 Оз төдны, мый олөмыс дзоньнас мем вичко,
 А вичколөн вевт — енэж кельдылөз мичнас.

Пөдругаөй! Сө рөмөн ыпьялысь арөй!
 Тэ кызьястө, сисьяс моз, öзтөмыд бара...
 А код вөсна бөрдан да шогалан ачыл?
 Öд кадысь водз синьясыд вушьясны тадзи...

И паськөмтө регыд нин нетшыштас төлыс —
 Тэ төвлөн йи йөрданө оськовтан чөла...
 Кор выль пөв ми ловзям — сэк лоам нин мөдөн,
 Но лоам-ө бурджыкөн? Код сийөс төдө.

И вермам-ө, вермам-ө, мусаөй, сэки
 Вир юысьлысь вунөдны, лэдзны став грекьяс?..
 Россияысь, Му вылысь виөмьяс вөсна, —
 Быд лов вөсна! — сись талун Ен водзө' öзта...

ШАРИК

Сынавтөм да пытшось мяян Шарик...

Некодлы он ков тэ, сьёлөмшөр.

Нянь тор сетіг висьтала тэд бара —

Сійө өні колана, код скөр.

Радейтлін тэ гусьоник и явө,

Водзөс аслыд немтор эз и ков.

Полісны кө, шуам, тэысь ставөн,

Служба вылын вөлін — ов да ов.

Эмбур видзны бурьясыд оз ковны,

Сьөлөм бурсьыд бурыс сэн оз ло.

Босьті эськө тэнө аскөд овны —

Да ме ачым оланінтөм со...

ЛОВ

Выль лымйөн Лолөй лунтыр ворсис, бордья,

И өшинь улын гажыс юргис — дон!

Но сэсса мудзис да и пырис гортө,

Дзик быттьö банийом чужомбана зон.

Ва паськөм өшли ропкигырйи сылысь,

А питшөг пиө уси йи тор гоз,

И аслам серам петис сэтшөм гылыд,

Мый ачымөс сэк дзоляөн на кылі,

И лолі — вильшпоз!

Төвсә сиктлөн унмыс быттьö быртöм,
Битор сэтысь казялан-ö? Он...
Кос пес гортас асывводзнас пыртö
Морöс бердас топöдöмөн зон.
Моздорыс, дерт, сылөн зэв на ичöt,
Но öд зонмыс уджалö, оз дур!
Юр пыдöсас шапка — сöмын видзöд,
Мед эз усь, эз кушöд зонлысь юр.
Гын сапöгсьыс кисьтас öшйöм лымсö
Кöдзыдысла гыöрасьöм рос...
Регыд садьмöм пачысь качис тшынтор,
Аснас югзьысь енэж пыканмоз.
Качис мöд тшын, медводдзалы ёртөн...
Коймöд, быттьö пашкыр бöжа кань.
Сэсся йöзыс садьмисны жö коркö,
Петисны, лöz енвевтланьыс дзоргиг —
Ставыс-ö сэн бур да важ моз шань?
Садьмöм шондi пожöм туган йивтi
Югöръясөн весьшөрö оз ворс:
Йöзлы водзöс, енэжöдыс кывтiг,
Видзöдö жö увлань сюся вывтi —
Му выв олём эз-ö мыйкö торк?

Оз шыбитчыны синмад тани
Шань кызьяс, ланьтөмаось кор,
Лым вылас быттьö кодкö панис
Ёсь карандашön серпастор.
Шань кызьяс — серпаслön став мичыс,
Тэ сöмын любуйтчöмön видзöд —
Выль ногön аддзан кыддза рас.
Мед вой тöv тövся ног на ворсö,
Но тайö тövся серпасторсьыс
Ме аддза югыд тувсов пас.

Мария Фёдоровна Киселёвалён паметьлы

Узь жö öнi лöня, Марья бабö...
Кывбур кодь жö олөм тэнад сөдз.
Сэтшөм уджыс таладорас абу,
Кодös эськö нэм чöжнад эн вöч.

Гу дорад кор копыртчывны волам,
Небзьылам сэк асьным, сьölөмшөр...
Дыр на миян казьтылөмын олас
Тэнад важмөм керкавид, оз пөр.

Казьтылөмын дыр на нимыд югзяс —
Сийөн ме и пемыдсьыс ог пов:
Унаысь туй индас олөм дзугйысь
Шондыс кодь тэнад югыд лов!

Быттьо август төлысса кык кодзув,
 Тэнад синъяс югзьөдöны лов,
 Сымда меным көсйысьöны водзысь —
 Шогъяс тöдтөг сöмын ов да ов.
 Видзöдласад,

ссыланкывъяд,

нюмад

Анделъяссиянь вичмöm енэж лöз...
 Вичкоюн тадз вежа берба луно
 Овлывлöны шаньöсь эскысь йöз.

Да и меным кыпыд сэтшöм, долыд...
 Дзирдыштас, кыз югыд синва войт,
 Арся шондi водзын мыссьöм лолöй,
 Арся зэрсыйд бурдас сьölöм дой.

А помнитан на — бипур дінын коркө
Тэ мөвпалөмөн енэжланьыс дзоргин?

А кымөръясыс — он тай найөс өлөд! —
Ми весьтти исковтисны көдзыда да чөла.

Сэк шонді озырмөдіс найөс зарни сьөмөн,
Да мичмөдіс зэв уна югыд рөмөн.

Эз, кымөръясыс шондісө эз дзебны,
А тэрмасисны миян весьтысь лэбны.

И төв ньылыдыс содліс налөн өдныс —
Өд кымөръясыс сувтан мог оз төдны.

Тэ найөс меліалін видзөдласнад гусьөн...
А вильыш төлыс дзугис тэнсьыд юрси,

Эз прөста тэкөд меліасьны понды:
Тэ мичлуныдлысь эн на төд збыль донсө.



Кодлөнкө дзик ставыс бур да шань —
Сейо пок и юо чоскыд вина...
А ме бара талун асывсянь
Лыдтөм-тшөттөм төждлунон ог инась.

Кодлөнкө «Тойота» аслас эм —
Мича нывьяс, рочаканьяс, пуксьой!
...Меным — эськө сідзи овны нэм,
Оломас мед морт нимос эг уськөд.

Кодкө сьомөн озыр — лыд ни тшөт,
Зептас, шор моз, помасьлытөг киссьо...
Менам шог — семьялы кынөмпөт
Перйыны, юр сы понда и висьо.

Но кыз зепнад тэ эн ыкшась, зон,
Ме дінті эн восьлав вылын нырөн:
Гөгөрво и менсьым ыджыд дон —
Ме ог ло, и тэ тшөтш мекөд быран.

►
Кор весьтын енэж зумышмылө ёна —
Тэ менө, лача, отнамос эн коль...
Кор вöйö пыжöй — берегөдзýс воны
Мен эбос сет, öд саридз — абу ёль.

Ме олөм гыяс вомөн вартча, вартча
Да лолос шойччөдыштны корся здук...
Но, пессиг, коркө гыяс вомөн аддза —
Лөнъ виддза эрдъяс петкөдчасны друг.

Ог повзыы сэки изъя берег дорсыыс —
Ме төда: лөнин изъяс костас эм!
И веськодъ лоö каляслөн горзөм,
Мый сэтчөдз воны дженъыд мортлөн нэм.

Ме эскөм видза — сы вöсна и ола —
Мый шойөн ог на ва пыдөсас вод!
Мый саридз дорас долыдалысь лолөн
Веж видзьяс вывтi пета асывводз.

Со сиська лапкор лэдзё крепыд вужъяс
(Көть ачыс өти гожом оло — мед!),
Сідз эськө йөзлөн сьолөмъясö кужны
Тэд вужъясьны, художник! Тэд, поэт!

Да вужъясьны не лун-вой кежлө колө!
И нэмъяс кольом бөрын — весиг сэк,
Мед серпас дорын шогсис мортлөн лолыс,
Йөз пөвстын кывбур оліс медым век.

Мед миян пыдди аския шань лунө
Дзик выль морт локтас... Нэмөй оз ло жаль,
Кор сійө паськыд видзяс вомөн мунас —
И ковтөг весиг лапкорсö оз таль...

Унмовсис парма рытсёрөн,
Ланьтис быд турунтор-сi...
...Сюмөддысь кевмыся-кора:
— Отсалышт пестыны би.

Вөр весьтö тöлысь нин петис...
Сэтшöм дыр танi эг вöв!
— Тöлысьöй! Позьö öд тэкöд
Пармаас олыштны чöв?..

Бара нин эзысьöн-зарниөн
Чутöссис енвевтлөн кöдж...
— Здук кежлö лэдз менö, парма,
Вöрсаён лолыны тшöтш!

Лёклунсö олöмысь венны
Велöд вай, парма, веж тун!
Медым лөнх тыяс моз менö
Кокниа шымыртис ун.

Пармалөн чöвлуныс ёсьмö —
Чайтан, и помыс оз во...
— Пожöмöй, тэ улын позьö
Регыдик узьыштны, но?

БОРИС ЧУЛКОВ

В ө л ӧ г д а к а р



Чужан керкаӧс вӧтася, ёртӧй:
Дзуртысь джодж кузя ветлӧдла гортын.

Бара шуда ме, сьӧлӧмӧй пым:
Мартын вевт вылысь весала лым.

Ылі важлысь ме гӧлӧссӧ кыла:
Тайӧ зэр йӧктӧ керка вевт вылын.

Чужан керкаӧй мезы оз быр:
Дзорга ӧшиньӧд ывлаӧ дыр.

Шонді югӧр кыз кудриын эм кӧ —
Сыысь кындзи оз ков меным немтор.

Долыдлуныс лов пытшкын оз ям:
Пызан сайӧ со чуксалӧ мам.

Гортӧй, майшасьӧм-тӧдтӧмӧс югдӧд:
Тадзи вӧтасьны кор тӧнӧ дугда?

Кыськӧ ылісянь кыла ме: «Зон,
Некор он — сідз и тӧд — некор он!»

►

Со и абу важ керканым. Быри.
Сыкӧд кулігас янсӧдчим ми.
Қоркӧ лежнӧгӧн-ӧмидзӧн тырӧ
Йӧзсӧ повзӧдлысь лӧнь тыртӧмин.
Вына кран разис-торйӧдліс сійӧс,
Разис керкаӧс вынйӧра кран.
Экскаватор шог льӧм пуяс пиын
Кок ув мунысӧ гугӧдӧ тан.
Сӧмын кад дойяс бурдӧдлӧ век ӧд,
Оз мӧй яр биысь коль пӧим-бус?
Пӧрысь мамнымлӧн ӧтнаслӧн некор
Керка казътылӧм дойыс оз кус...



Став ёртъясöй вой кежлас — бипур да шатин —
А накöд ни унзиль, ни гажтöм оз су.
Водз асывнас, бытгтьöкö вöсньыдик сатин,
Лöнь вөр-васö ньöжйöник тубраліс ру.

А сэсса и русö тась разöдіс тöлыс,
Но вөр-ваас быдлаын вöлі зэв чöv —
И раскын, и ю весьтын, и мöдлапöлын,
А енэжыс — лөзджыкыс таысь эз вöv.

Эн шызьöдöй асывсö сёрнинад, энöй —
Вөр-ваыслөн лöньсьыс и лолöйлы бур:
Öд тайö чöv-лöнь вöсна дедöй менам
Зэв ыджыд война вылын уськөдіс юр...

►
Дзик өти рёмаось

вөліны муыс да букшасьыс енэж,

Поводдя сулаліс синъястө шогөдан руд...

Вой шөрнас медводдза лым

гусьөн гөгөрбок вежис —

Сійөс өд быд вося уджысь

он өлөд, он кут.

Арыслысь кок туйсө лымйыслы идравны гажа,

Ас водзас тшапитчө:

кутшөм ме мича да шань!

...Кар, лунся шыяссьыс мудзөма, узис нин важөн —

Сы весьтти шы ни төв осьлаліс

медводдза лым, быгтьө кань...

РЫТ

Гажөдчөны өтчукөрын номгъяс...
Ыркнитышгис — лэччө шонди. Чөв...
Ру пытшкө ю дзевсьө, быгтьө вонийө,
Кыа биён öзийө мөдлапөв.

Пышкай шонид лыа пытшкө сунө,
Чивзө, но оз шызьөд ывла выв...
Карнан йылын ведраясөн муно
Юкмөс дорө орччөн олысь ныв.

Рытыс лунлысь бөръя здукъяс мырддьө,
Рыгтя сынөд сьөла яй кодь чиг!..
Регыд локтан. Кывбурьяс тэд лыддя...
...Кутас лөня узыны миян сикт...

Кыз ув вылө пыста зэв долыда пуксьö
И вильыша сингяснас югъялö, збой —
Öд олöмыс бара на шондiөн югзьö,
Öд помасис тöлыс, öд помасис вой.
Шань тувсовъя зэр татчö лун тöлыс ыстö,
Сöдз синва кодь войтва сё дзирд вылө — пась!
Кыз ув вылө жугалö-усьö, и пыста
Став му пасьта сьыланкыв горöдны дась!
А му весьтас ойдöма, ойдöма тулыс —
Россияс шымыртö сьлөн пöсь сыв...
И пыстаыс войтвалөн музыка улö
Со бара нин горödö выль сьыланкыв!

КЫДЗ ПУ ЙЫЛЫСЬ СЫЛАНКЫВ

Ме челядьдырös, мамös
Ог вунöd ассыйм нэм.
На йылысь кыз пу-паметъис,
Пыр казътылысьыс эм.

Кор луныс пемдö-кусö,
Вой паськödö съöd вон,
Кыз эскö: локтас мусаыс —
Война вылысь бур зон.

Сикт-грездъясын и карын,
Кöть гожöм шөр, кöть төв,
Кыз — он шу сийös варовөн —
Мем копрасьлывлö чöv.

Кор шойчча... Сылан тэча —
Пыр кыздыс шогсьö сэн...
Веж бордъя еджыд лэбачöй —
Эн энөвт менö, эн!

Кöть мекöd кыздыс-чойыс
Оз сёрнит, сьölөмшөр,
Но сийö кольöм войясös
Мем бергödлывлö бөр.

Сэн — ыло кольём тулыс,
Мам, том на, муса, ас...
Ме, ичот, рама сулала,
А гөгөр — кыддза рас...

ЮРИНДАЛЫСЬ

Таладор югыдас

«Уна шог на менө...»	4
«Кокниа овлі, и сьёкыда овлі...»	5
«Оз төвся моз нин рыгтыввывсянь кымрась...»	6
«Вай садьмы жё, лолёй, да радлы...»	7
«Муыс эз на сьомөсөдзыс кынмы...»	8
«Кор кыаясыс ыгъялөны орччөн...»	9
«Регыд пельысь озтас еджыд тугъяс...»	10
«Кор тулысыс ар кодь шуштөм...»	11
«Рыгъявылыс ыджыд кымөр...»	12
«Туй пөлөн гажтөм серпас: поим-шом...»	13
«Мый век этша сёрниа да зумыш?..»	14
«Олөмыс кор бара дойдас менө...»	15
Тувсовъя вадорын. Рыгъя войө	16
Асылө	17
Май шөрын	18
Чужанинын	19
«Шань серпас меным чуктөдлө...»	20
Лыа ді вылын	21
«Вежон чөж шондыс абу...»	26
«Кор нэмад ставыс муно сьөдөн...»	27
Лача	28
«Өшинь улысь сьомөд дозыйн пукта...»	29
«Ми олөмсьыс ог полөй!..»	30
Пөчө	32
«Кор дыша качысь шонді юсө озтө...»	33
«Лолөс сотан тайө бисьыс...»	34
«Мудзсө веськөдны рыгпмө шондыс юас кор пырис...»	35
«Энө шогсьөй-төждысьөй: эг висьмы!..»	36
Алөй дзоридз	37
«Серпасавліс чардби енэж шөрө...»	38
Августын кисьмөны кодзувъяс	39
Отпускын	40

«Зорөд пыгшкын узьлан кадө...»	41
«Биджыд вотчан йөрөн...»	42
«Шойта кыддза давъяс пөлөн...»	43
Август помын	44
«Август помын бөръя гоҗся лунлы...»	45
«Лөнъ тыө став кодзувнас усьома енэж...»	46
«Август! Август!...»	47
«Кызди водзө овны?...»	48
«Да, ог виччысь немтор водзысь...»	49
«Зэръясъсь увтыртны арсө ог көсйы...»	50
«А кодыр вошлө шондйыс...»	51
«Кусөм водзас кодзув...»	52
«Лолын өнөдз на эз кув...»	53
«Луннас зэрө. Войнас йизьө...»	55
Коді мыжа	57
«Лымъяліс... Да эз өд этша!...»	58
Кор усьө лым	59
«И бара, бара...»	60
«Ю весьтын потан кодь гатшасьөм төлысь...»	61
«Кутшөм югыд төлысьыс да матын!...»	62
Казьтылөм	63
Февраль 28-өд лунө	64
Бара төв	65
«Нюммунас кор асыв ывла ылын...»	66

Муслун йылысь гижә

«Лэчыд дорышнас медводдза кодзув со югнитіс ёся...»	68
«Муслун йылысь гижә...»	69
«Эн радейт менө киподтуйысь, сямысь...»	70
«Вотчим да и войним тэкөд вöрас...»	71
Кор локтө веж тулыс	72
«Волывлө тувсовъя войыс...»	73
«Төвсьыс тыыс муртсышт гыа...»	74
«Увтасінас — төдан өд...»	75
Алёнушка	76

«Вой шорнас пет ывла ывлө...»	77
«Локта нэм чож гэ динөдэ — быттьо кыркөтш кая...»	78
«Арся луныс моз скупа да кӧдзыда нюмгялан...»	79
Тэ кӧсийсин	80
«Посныдыка буситӧ...»	81
«Кадыскӧд тай ставыс бӧрӧ кольӧ...»	82

Арыскӧд сьӧлӧмӧс йнта

«Помасьӧ гожӧм. Оз югтяв веж асылын лысва...»	84
«Чужанӧс серпасалӧ бара...»	85
«Гожийӧдчысыс вадоръясыс быри...»	86
Арся войӧ	87
Нывбаба гожӧм	88
«Со и мунӧс гожӧмыс...»	89
«Гожся веж ывлас на гӧрдӧн, рудӧн, вижӧн...»	90
«Кор тӧлысыс, быттьо виж таб...»	91
«Жугыль арся лунӧ...»	92
«Ыбъяс весьтӧ ӧшйис тӧвся вой...»	93
«Арсыс пармаыс важӧн нин бурдӧма...»	94
«Эзыс шайт моз югӧръяссӧ койис...»	95
«Асья пемыдыс рыгтясӧ судзӧ...»	97
«Тӧлыс, ёртӧ, повзьӧма...»	98
«Ывлаыс лымгялӧ-шӧтӧ...»	99
«Сэзь ӧд войыс... Кӧдзыд ышмӧ-ӧддзӧдчӧ...»	100

Ёрта вуджӧдӧмъяс

Дмитрий Фролов

«А пармаыслы важ моз на ас морт ме...»	102
«А шогсьӧмӧс ас пыгшкӧ ог кӧйы йӧртны...»	103
Шарик	104
Лов	105
«Тӧвся сиктӧн унмыс быттьӧ быртӧм...»	106

«Оз шыбитчыны синмад тани...»	107
«Узь жö öни лöня, Марья бабö...»	108
«Тэ водзын менам вывтi ичöt дон...»	109
«Быгтö август тöлысса кык кодзув...»	110
«А помнитан на — бипур дiнын коркö...»	111

Александр Суворов

«Кодлöнкö дзик ставыс бур да шань...»	112
«Кор весьтын енэж зумышмылö ёна...»	113
«Со сиська лапкор лэдзö крепыд вужьяс...»	114
«Унмовсис парма рытсёрөн...»	115

Борис Чулков

«Чужан керкаöс вöтася, ёртöй...»	116
«Со и абу важ керканым. Быри...»	117

Андрей Канев

«Став ёртьясöй вöй кежлас — бипур да шатин...»	118
«Дзик öти рöмаöсь вöлины муыс да букшасьысь енэж...»	119
Рыг	120
«Кыдз ув вылö пыста зэв долыда пуксьö...»	121

Виктор Кушманов

Кыдз пу йылысь сьыланкыв	122
--------------------------	-----

Л и т е р а т у р н о - х у д о ж е с т в е н н о е и з д а н и е

Елькин Михаил Андреевич

С верой в добро

Стихи, переводы

На коми языке

Редактор А.В.Тентюков

Художественный редактор Г.Н.Шарипков

Технический редактор З.А.Поздеева

Компьютерная верстка — З.А.Поздеева

Корректор Н.Ф.Габова

КР № 0034 от 03.03.1997 г.

Подписано к печати 30.05.99. Формат 70х90^{1/32}. Бумага офсетная.

Гарнитура «Академическая». Печать офсетная. Усл. печ. л. 3,7.

Уч.-изд. л. 3,24. Тираж 500. Заказ №

Коми книжное издательство

167982, г. Сыктывкар, ул. К. Маркса, 229

Лицензия на полиграфическую деятельность

Серия ПД № 00107 от 09.11.1999 г.

Отпечатано в АО «Коми республиканская типография»,

167982, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70



52

КОМИ ЦЕБӨҖ АЭЛЗАННЭ
2500